



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



Конвенция по Борьбе  
с Опустыниванием

Distr.  
LIMITED

ICCD/COP(3)/L.18  
25 November 1999

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Третья сессия  
Ресифи, 15-26 ноября 1999 года  
Пункт 7 а) повестки дня

ПРОГРАММА И БЮДЖЕТ

ПРОГРАММА И БЮДЖЕТ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2000-2001 ГОДОВ

Проект решения, представленный Председателем Комитета полного состава

Программа и бюджет на двухгодичный период 2000-2001 годов

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение 6/СОР.1,

ссылаясь также на пункты 3, 9 и 10 финансовых правил Конференции Сторон 1/,

рассмотрев представленный Исполнительным секретарем предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов (ICCD/COP(3)/2 и Add.1), доклад о финансовом исполнении бюджета Конвенции на 1999 год (ICCD/COP(3)/4 и Add.1 и 2) и доклад о состоянии целевых фондов в 1999 году (ICCD/COP(3)/3 и Add.1),

с удовлетворением принимая к сведению годовой взнос правительства принимающей страны в размере 1 млн. немецких марок, который позволяет вместе со взносами других Сторон Конвенции обеспечить сбалансированность бюджета,

---

1/ Решение 2/СОР.1.

А. Основной бюджет

1. утверждает основной бюджет на двухгодичный период 2000–2001 годов в размере 13 660 400 долл. США для целей, перечисленных ниже в таблице 1;

2. утверждает содержащуюся в приложении к настоящему решению ориентировочную шкалу взносов на 2000 и 2001 годы, скорректированную с таким расчетом, чтобы ни у одной из Сторон размер взноса не составлял менее 0,001% от общей суммы, чтобы ни один взнос не превышал 25% от общей суммы и чтобы ни у одной из стран, относящихся к числу наименее развитых стран, размер взноса не превышал 0,01% от общей суммы;

3. утверждает штатное расписание по основному бюджету, которое содержится ниже в таблице 2;

4. утверждает смету непредвиденных расходов на конференционное обслуживание в размере 5 368 900 долл. США, которые будут добавлены к бюджету по программам на предстоящий двухгодичный период в том случае, если Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций примет решение не предусматривать ассигнований на эти виды деятельности в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2000–2001 годов (см. ниже таблицы 3 и 4);

5. подтверждает данное Исполнительному секретарю полномочие перераспределять средства между указанными ниже в таблице 1 основными статьями ассигнований, не превышая общий лимит 15% от общей суммы предполагаемых расходов по этим статьям, при условии соблюдения дополнительного лимита в размере 25% от суммы, предусмотренной по каждой такой статье;

6. постановляет поддерживать резерв оборотного капитала на уровне 8,3% от общей суммы предполагаемых расходов основного бюджета, включая накладные расходы;

7. просит Исполнительного секретаря продолжать переговоры с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций по вопросу о распределении накладных расходов на финансирование дополнительных постов или деятельности в административных подразделениях секретариата и представить Конференции Сторон на ее четвертой сессии доклад по этому вопросу;

8. предлагает всем Сторонам Конвенции принять к сведению, что взносы в основной бюджет должны вноситься 1 января каждого года или до этой даты в соответствии с пунктом 14 финансовых правил Конвенции, и вносить оперативно и в полном объеме за каждый из годов периода 2000 и 2001 годов взносы, необходимые для финансирования расходов, утвержденных выше в пункте 1, которые компенсируются за счет предполагаемого взноса, упомянутого выше в пункте 3 преамбулы настоящего решения, а также взносы, которые могут быть обусловлены решением, упомянутым выше в пункте 4;

9. призывает Стороны, еще не сделавшие этого, как можно скорее и в полном объеме внести требуемые взносы в основной бюджет Конвенции на 1999 год;

10. просит Исполнительного секретаря представить Конференции Сторон на ее четвертой сессии доклад об исполнении бюджета Конвенции и предложить любые корректировки, которые могут потребоваться в отношении двухгодичного периода 2000-2001 годов;

В. Дополнительный фонд и Специальный фонд

11. вновь выражает признательность правительству Германии за его щедрый взнос в размере 1 млн. немецких марок для секретариата, предназначенный для финансирования организуемых им мероприятий по Конвенции;

12. принимает к сведению предполагаемую сумму дополнительных расходов, которые будут произведены в том случае, если четвертая сессия Конференции Сторон состоится в Бонне (см. ниже таблицу 5), и предлагает Исполнительному секретарю обратиться с просьбой о внесении дополнительных взносов на покрытие этих расходов и/или использовать любые сэкономленные средства или средства, оставшиеся от бюджета на 1999 год;

13. принимает к сведению оценки объема финансирования по Дополнительному фонду, которые изложены Исполнительным секретарем в документе ICCD/COP(3)/2/Add.1 (на двухгодичный период 2000-2001 годов - 17 471 000 долл. США; см. ниже таблицу 5), и предлагает Сторонам, а также правительствам государств, не являющихся Сторонами, межправительственным организациям и неправительственным организациям вносить взносы в этот фонд, созданный в соответствии с пунктом 10 финансовых правил, для того чтобы:

а) поддержать участие представителей неправительственных организаций из затрагиваемых развивающихся стран, являющихся Сторонами, особенно из наименее развитых среди них, в сессиях Конференции Сторон;

б) содействовать оказанию помощи развивающимся странам, являющимся Сторонами, в соответствии с пунктом 2 с) статьи 23 и пунктом 7 статьи 26 Конвенции и соответствующими статьями приложений, посвященных вопросам осуществления на региональном уровне;

с) добиться прогресса на пути к достижению других соответствующих целей, согласующихся с целями Конвенции;

14. принимает к сведению далее оценки объема финансирования по Специальному фонду, изложенные Исполнительным секретарем в том же документе (3 164 000 долл. США на двухгодичный период 2000–2001 годов; см. ниже таблицу 6 ниже), и предлагает Сторонам, а также правительствам государств, не являющихся Сторонами Конвенции, межправительственным организациям и неправительственным организациям внести взносы в этот Фонд, учрежденный согласно пункту 10 финансовых правил для поддержки участия в сессиях Конференции Сторон и ее вспомогательных органов развивающихся и особенно наименее развитых стран – Сторон Конвенции, затрагиваемых опустыниванием и/или засухой, особенно в Африке;

15. просит Исполнительного секретаря представить Конференции Сторон на ее четвертой сессии доклад о состоянии целевых фондов, созданных согласно финансовым правилам.

**Таблица 1. Бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов  
(в тыс. долл. США)**

<b>Программа</b>	<b>2000</b>	<b>2001</b>	<b>Итого (2000-2001)</b>
1. Директивные органы	55,0	55,0	110,0
2. Исполнительное руководство и управление	816,9	816,9	1 633,8
3. Функциональная поддержка Конференции Сторон и ее вспомогательных органов	570,1	570,1	1 140,2
4. Содействие осуществлению и координации	1 674,1	1 674,1	3 348,2
5. Внешние сношения и общественная информация	506,1	506,1	1 012,2
6. Административная и финансовая поддержка	1 260,0	1 260,0	2 520,0
7. Глобальный механизм	1 102,3	1 102,3	2 204,6
	<b>5 984,5</b>	<b>5 984,5</b>	<b>11 969,0</b>
Накладные расходы	778,0	778,0	1 556,0
Резерв оборотного капитала*	135,4	0	135,4
<b>Всего</b>	<b>6 897,9</b>	<b>6 762,5</b>	<b>13 660,4</b>
За вычетом: добровольный взнос принимающего правительства	568,2	568,2	1 136,4
<b>Чистая сумма, требуемая в виде ориентировочных взносов</b>	<b>6 329,7</b>	<b>6 194,3</b>	<b>12 524,0</b>

\* В соответствии с пунктом 8 финансовых правил применительно к Конвенции указанная сумма представляет собой разницу между нынешней суммой резерва оборотного капитала в 1999 году (425,9 долл. США) и суммой 561,3 долл. США, требующейся на двухгодичный период 2000-2001 годов.

**Таблица 2. Штатное расписание на двухгодичный период 2000-2001 годов**

	2000	2001
I. <u>Категория специалистов и выше</u>		
ПГС	1	1
Д-2	1	1
Д-1	1	1
С-5	6	6
С-4	8	10
С-3	7	7
С-2	3	4
<b>Всего</b>	<b>27</b>	<b>30</b>
II. <u>Категория общего обслуживания</u>	12	13
<b>Итого</b>	<b>39</b>	<b>43</b>

**Таблица 3. Оценка непредвиденных расходов на конференционное обслуживание**  
(в том случае, если Генеральная Ассамблея решит не включать сессии Конференции Сторон в свой регулярный бюджет)

(в тыс. долл. США)

Статья расходов	2000	2001	Итого
Обслуживание совещаний			
Организацией Объединенных Наций	2 281,0	2 281,0	4 562,0
Накладные расходы	296,5	296,5	593,0
Резерв оборотного капитала	213,9	0	213,9
<b>ИТОГО</b>	<b>2 791,4</b>	<b>2 577,5</b>	<b>5 368,9</b>

Таблица 4. Кадровые потребности в резервном конференционном обслуживании

	2000	2001
<b>А. Категория специалистов и выше</b>		
С-4	1	1
<b>Всего по категории специалистов и выше</b>	1	1
<b>В. Всего по категории общего обслуживания</b>	2	2
<b>Итого (А+В)</b>	3	3

Таблица 5. Оценка потребностей в ресурсах для Дополнительного фонда

(в тыс. долл. США)

Статья расходов	2000	2001
Оценка потребностей в ресурсах	7 950,2	7 510,9
Накладные расходы*	1 033,5	976,4
<b>Итого</b>	<b>8 983,7</b>	<b>8 487,3</b>

Таблица 6. Оценка потребностей в ресурсах для Специального фонда

(в тыс. долл. США)

Статья расходов	2000	2001
Поездки представителей и участников на совещания	1 400,0	1 400,0
Накладные расходы*	182,0	182,0
<b>Итого</b>	<b>1 582,0</b>	<b>1 582,0</b>

\* Стандартные 13%, предусматриваемые Организацией Объединенных Наций на административную поддержку.

-----